

# OUR LADY OF MERCY CATHOLIC PARISH

APRIL 9 DE ABRIL — CHICAGO, IL



## OUR LADY OF MERCY CAMPUS

Nuestra Sra. de  
la Merced

-4432 N Troy St-

### Easter Sunday Mass/ Misa Dominical de Pascua:

- 6:30am Salubong Rosary  
and Procession
- 7:00am Salubong Mass
- 9:15am Misa en español
- 9:30am Misa en español
- 11:15am English Mass
- 1:00pm Misa en español
- 1:15pm Misa en español

---

## SAINT FRANCIS XAVIER CHAPEL

Capilla San  
Francisco Javier

-3043 N Francisco Ave-

### Easter Sunday Mass/ Misa Dominical de Pascua:

- 9:30am English Mass
- 11:30am Misa en español

---

773-588-2620  
WWW.OLM.CHURCH

Abril 2023

Estimada familia de Nuestra Señora de la Merced.

¡Aleluya! La Resurrección de Nuestro Señor Jesucristo, que ha sacudido la tierra, ha sido exhibida por artistas en múltiples imágenes de todas las culturas desde que ocurrió ese evento transformador. Las representaciones en esculturas, pinturas, murales, vidrieras, etc. continúan inspirando a las personas de fe a una conversión y un compromiso más profundo. La imagen de Caravaggio de 1620 presenta vivamente el relato del Evangelio de Mateo (28,2) que proclamaremos en la Vigilia Pascual. El relato de Mateo es dinámico, relata confianza y está dirigido para una misión. La descripción de Caravaggio retrata hábilmente esa realidad de la Resurrección para que podamos ser dinámicos en nuestra vida sacramental y de oración, confiados en nuestra convicción de fe y dirigidos hacia el discipulado misionero como el Ángel les dijo a las mujeres que “vayan a los discípulos”.



La imagen está llena de vida cuando contemplamos a Cristo victorioso, al ángel orgulloso e incluso a los confundidos y dispersos, que parecen “zombis” en su asombro. ¿Dónde estás tú en la historia de la Resurrección? ¿Te sientes victorioso con Cristo y el ángel? ¿Disperso como los soldados? ¿Temeroso pero lleno de alegría como las dos llamadas, María? ¡Como discípulos de Cristo, queremos ser victoriosos sobre el pecado ya que Jesús nos da este don en su victoria sobre la muerte!

Aunque la Resurrección de Caravaggio es hermosa e inspiradora, es más importante para nosotros abrazar el Misterio Pascual porque es una la realidad, no es solo una imagen física, pues da forma a nuestra relación personal con Cristo Resucitado. ¡Ésta es nuestra identidad, la cual nos eleva de la humanidad ordinaria a una comunión más profunda con Dios!

Los 40 días han terminado, pero los efectos duraderos de nuestro crecimiento espiritual logrados al ser más generosos con nuestro tiempo, comida, dinero o talento, nos transfigura para proclamar Aleluya, que significa ¡Alabado sea el Señor! Nuestro ayuno y abstinencia nos ayudaron a aumentar el hambre por Cristo, nuestro verdadero alimento. En nuestra oración, hemos aprendido a tener una mayor intención de acercar nuestra relación personal con Dios en Cristo a quien estamos unidos por nuestro Bautismo. Y es Él quien desea una conversación constante con nosotros. En consecuencia, la Pascua está fortalecida con los 40 días de hábitos mejores y anhelos más profundos. Es estar aquí en el momento de la Resurrección y seguir creciendo.

¡El personal de la parroquia y yo les ofrecemos nuestras oraciones y felices deseos mientras celebran la Pascua este año! Que nuestro camino cuaresmal común nos conduzca hacia una nueva sorpresa en la Pascua y en todos los 50 días por venir. Que todos nosotros tengamos un espíritu renovado para compartir el profundo significado de nuestra Fe en Cristo Resucitado con aquellos con quienes nos reunimos. Nuestra esperanza manifiesta de manera más eficaz el significado de la Resurrección. Aprendamos de Pedro en los Hechos de los Apóstoles, Escritura Pascual (10, 34a, 37-43) lo fácil que puede ser dar testimonio a los demás. Después de relatar los hechos, dijo: “Él nos encomendó predicar al pueblo y testificar que Él es el indicado por Dios para ser juez de vivos y muertos.... y que todo el que cree en Él recibirá el perdón de los pecados por medio de su nombre.”

Gracias por su generosidad cada semana para ayudar a nuestros ministerios de educación, formación, adoración, justicia y sanación. El sobre adjunto para su ofrenda de Pascua a la parroquia significa mucho para aumentar nuestra fe con gozo Pascual.

Mientras esperamos la llegada de nuestro nuevo párroco, el Padre Tom Byrne, el 1 de julio, permanezco honrado y agradecido de estar con ustedes nuevamente. Su espíritu exuberante eleva mi fe y anima mi ministerio. Comparto con ustedes, sus familias y seres queridos ¡Paz de Pascua!

*Rev. Joseph P. Tito*

Padre Joseph Tito

### LÍDERAZGO PASTORAL

Rev. Joseph Tito, Administrador

Rev. Pedro Campos  
Vicario Asociado

Rev. Lorenzo Gamboa  
Vicario Asociado

### PAREJAS DIACONALES

Uriol & Leocadia Rodríguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes García

Efraín & Mercedes López

Ramiro & Hilda Carrión

Allan & Avelina Orígenes

Juan Carlos Díaz Maravilla

### NSTRA. SRA. DE LA MERCED

(Templo Mayor)

4432 North Troy Street

Chicago, IL 60625

773-588-2620 | office@olm.church

### MISAS

8:15am (diario, bilingüe)

5:30pm (español, sábado)

9:15am (español, domingo)

1:00pm (español, domingo)

6:00pm (bilingüe, domingo)

### CONFESIONES

Sábados a las 4:00-5:00pm

### ADORACIÓN EUCARÍSTICA

El 2º jueves del mes a las 7pm

### SAN FRANCISCO JAVIER

(Capilla parte de La Merced)

3043 North Francisco Avenue

Chicago, IL 60618

### MISAS

7:30am (diario, bilingüe)

11:30am (español, domingo)

### CONFESIONES

únicamente en el Templo Mayor

### ADORACIÓN

### EUCARÍSTICA

El 3º jueves del mes a las 7pm

WWW.OLM.CHURCH

April 2023

Dear Our Lady of Mercy Family,

Alleluia! The earth-shaking Resurrection of Our Lord Jesus Christ has been displayed by artists in multiple images in every culture since that transformative event happened. Representations in sculpture, paintings, murals, stained glass windows, etc. continues to inspire people of faith to deeper conversion and commitment. The image by Caravaggio in 1620 vividly presents the account of the Gospel of Matthew (28:2) which we will proclaim at the Easter Vigil. Matthew's account is dynamic, exudes confidence and is mission-directed. Caravaggio's depiction skillfully portrays that reality of the Resurrection so that we may be dynamic in our sacramental and prayer life, confident in our faith conviction, and directed toward missionary discipleship as the Angel told the women to "go to the disciples."



The image is full of life as we gaze upon the victorious Christ, the proud angel and even the confused, scattered and "like dead men" in their astonishment. Where are you in the story of the Resurrection? Do you feel victorious with Christ and the angel; scattered like the soldiers; "fearful yet overjoyed like the two named Mary?" As Christ's disciples we want to be victorious over sin as Jesus gives us this gift in his defeat over death!

Although Caravaggio's Resurrection image is beautiful and inspiring, it is more important for us to embrace the Easter Paschal Mystery because of the reality –not only a physical image– that shapes our personal relationship with the Risen Christ. This is our identity, that which elevates us from ordinary humanity to a deeper communion with God!

The 40 days are over, but the lasting effects of our spiritual growth through being more generous with our time, food, money or talent transfigures us to proclaim Alleluia, which means Praise the Lord! Our fasting and abstaining helped us grow hungry for Christ, our true food. In our prayer, we have learned to be more intentional about a personal relationship with God in Christ with whom we are united in our Baptism. And also, He *desires* an ongoing conversation with us. Consequently, Easter is powered up with the 40 days of better habits and deeper longings, being here in the Resurrection moment and, always growing.

The Parish Staff and I offer you our prayers and joyful wishes as you celebrate Easter this year! May our common Lenten journey lead you to a new amazement at Easter and the entire 50 days ahead. May all of us have a renewed courage to share the deep meaning of our Faith in the Resurrected Christ with those we meet. Our hope shows most effectively the significance of the Resurrection. Let us learn from Peter in the Acts of the Apostles Easter Scripture (10:34a, 37-43) how easy it can be to give witness to others. After telling the facts, he says: "He commissioned us to preach to the people and testify that he is the one appointed by God as judge of the living and the dead.... and that everyone who believes in him will receive forgiveness of sins through his name."

Thank you for your weekly generosity to assist our ministries of education, formation, worship, justice and healing. The enclosed envelope for your Easter gift to the parish means so much to grow our faith with Easter Joy.

As we await our new pastor, Fr. Tom Byrne, on July 1, I remain honored and grateful to be with you again. Your exuberant spirit lifts my faith and encourages my ministry.

I share with you, your families and loved ones Easter Peace!

*Rev. Joseph P. Tito*

Fr. Joseph Tito

### PASTORAL LEADERSHIP

Rev. Joseph Tito, Administrator

Rev. Pedro Campos  
Associate Pastor

Rev. Lorenzo Gamboa  
Associate Pastor

### DEACON COUPLES

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

### OUR LADY OF MERCY

(Main Campus)

4432 North Troy Street

Chicago, IL 60625

773-588-2620

office@olm.church

### MASSES

8:15am (Bilingual, daily)

7:45am (English, Sunday)

11:15am (English, Sunday)

6:00pm (Bilingual, Sunday)

### CONFESSIONS

Saturdays at 4:00-5:00pm

### EUCCHARISTIC ADORATION

2nd Thursday of the month at 7pm

### ST. FRANCIS XAVIER

(Chapel of Our Lady of Mercy)

3043 North Francisco Avenue

Chicago, IL 60618

### MASSES

7:30am (Bilingual, daily)

9:30am (English, Sunday)

### CONFESSIONS

at Main Campus only

### EUCCHARISTIC

### ADORATION

3rd Thursday of the month  
at 7pm

WWW.OLM.CHURCH



Office of the Archbishop  
835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611-2030  
312.534.8230  
archchicago.org

Easter 2023

Dear Sisters and Brothers in the Risen Lord,

At Easter time, we proclaim and celebrate that Christ, our hope, has risen from the dead and is active in the life of the Church. He is our hope as the world faces so many challenges.

Think of our sisters and brothers in Ukraine and people in other parts of the world who daily struggle with war, civil unrest, violence, repression, and natural disasters. Think of those who are homeless and who walk our streets and those whose streets in our city are plagued with violence. Think too of the dark forces that continue to polarize our society and result in our own sinfulness, and the suffering of so many in mind or body with chronic illness. In the face of all this, we clearly know our need for the risen Christ, who is our hope.

I urge you to reclaim your Easter faith and hope in Christ, especially as you gather with your parish community and once again hear the proclamation "Christ is risen!" We sing in response "Alleluia, he is truly risen," to express that on hearing this good news we deepen our faith that by rising from the tomb, Christ has broken the bonds of sin and death, and claims us as his very own daughters and sons of light.

Let this Easter season be a new springtime for us personally, our parishes and our archdiocese as we continue our renewal and commitment to be missionaries of hope to a world so much need.

Finally, let us pray for one another, for all those we love, and for all who have not yet heard or accepted new and lasting hope in Christ our risen Lord.

Sincerely yours in Christ,

Archbishop of Chicago



Office of the Archbishop  
835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611-2030  
312.534.8230  
archchicago.org

Pascua 2023.

Queridos hermanos y hermanas en el Señor Resucitado:

En el tiempo de Pascua, proclamamos y celebramos que Cristo, nuestra esperanza, ha resucitado de entre los muertos y obra en la vida de la Iglesia. Él es nuestra esperanza cuando el mundo se enfrenta a tantos desafíos.

Piensen en nuestros hermanos y hermanas de Ucrania y en las personas de otras partes del mundo que luchan a diario contra la guerra, los disturbios civiles, la violencia, la represión y las catástrofes naturales. Piensen en la gente sin techo que camina por nuestras calles y en aquellos para quienes las calles de nuestra ciudad están plagadas de violencia. Piensen también en las fuerzas oscuras que siguen polarizando nuestra sociedad y dan lugar a nuestro propio pecado, y al sufrimiento de tantos en mente o cuerpo con enfermedades crónicas. Ante todo esto, sabemos claramente nuestra necesidad de Cristo resucitado, que es nuestra esperanza.

Les insto a recuperar su fe pascual y su esperanza en Cristo, especialmente cuando se reúnan con su comunidad parroquial y escuchen una vez más la proclamación "¡Cristo ha resucitado!". Cantamos en respuesta "Aleluia, verdaderamente ha resucitado", expresando que al escuchar esta buena noticia profundizamos nuestra fe en que, al resucitar de la tumba, Cristo ha roto los lazos del pecado y de la muerte, y nos reclama como sus propios hijos e hijas de la luz.

Que este tiempo de Pascua sea una nueva primavera para nosotros personalmente, para nuestras parroquias y para nuestra arquidiócesis, mientras continuamos nuestra renovación y nuestro compromiso de ser misioneros de esperanza en un mundo tan necesitado.

Por último, recemos unos por otros, por todos los que amamos y por todos los que aún no han escuchado o aceptado la esperanza nueva y duradera en Cristo, nuestro Señor resucitado.

Sinceramente suyo en Cristo,

Arzobispo de Chicago

Let us congratulate and welcome to the community of faith of Our Lady of Mercy all the RCIA and RCIC Candidates who are celebrating their sacraments at the Easter Vigil 2023.

(RCIA: Rite of Christian Initiation for Adults)  
(RCIC: Rite of Christian Initiation for Children)

Felicitemos y damos la bienvenida a la comunidad de fe de Nuestra Señora de la Merced a los candidatos de RICA y de RICN quienes están celebrando sus sacramentos en la Vigila Pascual 2023.

(RICA: Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)  
(RICN: Rito de Iniciación Cristiana para Niños)

### *Baptism (Bautismo)*

Amador Garcia, Cesar  
Culcay, Ian Giohanny  
Guayara, Jhony Alexander  
Hernandez Tapia, Hellen Alejandra  
Johnston, Delaney Eleanor  
Montano, Leslie Sophia  
Navarro, Brian  
Perez, Lissette  
Santos, Julian Roy  
Urbina, Julio Cesar

### *Confirmation (Confirmación)*

(Confirmation Name/ Nombre de Confirmación)

Amador Garcia, Cesar  
Bajana, Jose Y  
Balleza Gonzalez, Sandra  
Balleza Gonzalez, Karina  
Bernabe de Jesus, Edwin Ulises  
Bernabe, Norberto Jr.  
Carmona-Medrano, Jacqueline  
Casique Buenavista, Melchor  
Cruz Arce, Jose Luis  
Culcay, Ian Giohanny {John, the Apostle}  
Johnston, Delaney Eleanor  
Machuca Rodriguez, Joseph  
Miranda, Esperanza  
Miranda, Federico  
Montano, Leslie Sophia {Agnès}  
Navarro, Brian {Pio of Pietrelcina}  
Ocampo Martinez, Luisa  
Pillco, Kevin Alexander  
Reyes, Bryan  
Reyes, Michelle  
Santos, Julian Roy {Jude Thaddaeus}  
Urbina, Julio Cesar

### *First Eucharist (Primera Eucaristia)*

Amador Garcia, Cesar  
Bajana, Jose Y  
Carmona-Medrano, Jacqueline  
Cruz Arce, Jose Luis  
Culcay, Ian Giohanny  
Johnston, Delaney Eleanor  
Machuca Rodriguez, Joseph  
Minero, Gabriela  
Montano, Leslie Sophia  
Navarro, Brian  
Perez, Lissette  
Pillco, Kevin Alexander  
Santos, Julian Roy  
Urbina, Julio Cesar

### *RCIA Program Team*

(Equipo del Programa RICA)

Deacon Robert & Pamela Janega  
Sr. Carol Bredenkamp  
Ramonita De Jesus  
Gregorio Espinosa

### *RCIC Formation Team*

(Equipo de Formación de RICN)

Alice Altiveros  
Sr. Carol Bredenkamp  
Sr. Marisol Garcia  
Angelica Machuca  
Carlos Narvaez  
Ross Randazzo  
Gabriela Solis  
Octavio Velasco



## Marriage Information Night

April 11, 2023 at 7:00pm  
in the Rectory of Our Lady of Mercy

Our Monthly Marriage Information Night gives you all the steps and requirements needed to begin your walk up the aisle at Our Lady of Mercy Church. It also allows you to ask questions about our Marriage Process. There is no advance registration needed to attend. This information meeting is available every 2nd Tuesday of the month.



## Noche de Información Matrimonial

11 de abril, 2023 a las 7:00pm  
en la Rectoría de Nuestra Sra. de la Merced

Nuestra Noche de Información Matrimonial mensual le da todos los pasos y requisitos necesarios para comenzar su paseo por el pasillo nupcial en Nuestra Sra. de la Merced. Esta reunión también le permite a las parejas hacer preguntas sobre el Proceso Matrimonial. No es necesario registrarse por anticipado para asistir. Esta reunión de información se lleva a cabo cada segundo martes del mes.

## SE BUSCAN

### MINISTROS DEL CUIDADO PARA ENFERMOS

Los Ministros de Cuidado llevan a cabo la misión de Cristo atendiendo a las necesidades espirituales de las personas con enfermedades, dando consuelo y orando por ellos. Si quiere ser miembro de este ministerio o quiere más información, favor de dejar sus datos personales en la Oficina Parroquial de Nuestra Sra. de la Merced.

## WANTED

### MINISTERS OF CARE FOR THE SICK

Ministers of Care carry on Christ's mission by ministering to the spiritual needs of people with comfort & prayers in times of sickness. All interested in participating or if you just want more information, you are invited to your information in the Parish Office of Our Lady of Mercy.



Part of Our Lady of Mercy Parish

# Save the Date

**SATURDAY  
JUNE 3, 2023  
2:00—10:00 PM**

3043 N Francisco  
Chicago, IL 60618

Come join us for Mass, food, music, dancing and games as we celebrate the 75th Anniversary of the Consecration of our Church Building. All are welcome, especially children of all ages!

**75th Anniversary Mass  
June 3, 2023 at 4pm  
Celebrant: Bishop Mark Bartosic**

For more information call the Parish Office at (773) 588-2620 or visit us on Facebook at **St. Francis Xavier Chapel—Resurrection Campus**

**2<sup>ND</sup> ANNUAL GALA • 2<sup>A</sup> NOCHE DE GALA**

**DISCOUNT ENDS TODAY APRIL 09, 2023**

**DESCUENTO TERMINA HOY 9 DE ABRIL 2023**

**PROFUNDO  
DEEP**

**BOLD  
AUDAZ**

**FRESH  
nuevo**

**\$90**

~~**\$112**~~



**712TH**

**SEPTEMBER 23 2023**

**COCTELES / COCKTAILS 6:30PM • CENA / DINNER 7:30PM**

**OPEN BAR / BAR ABIERTO**

**THE ELMCREST BANQUETS • 7370 W GRAND AVE • ELMWOOD, IL 60707**

**23 SEPTIEMBRE 2023**

# Gala Raffle 2023

## Gran Rifa

Get your \$10 tickets for your chance to be the big winner!  
*¡Compren sus boletos de \$10 para su oportunidad de ser el ganador mayor!*

Summer Fest / *Festival de Verano*  
• 25 June 2023 •  
\$500 • \$250 • \$100

Gala Raffle Drawing/  
*Noche de Gala Rifa*  
• 23 Sep 2023 •  
\$3,000 • \$2,000 • \$1,000



# Taste of MERCY El Sabor de la MERCED

We need you! ¡Necesitamos su ayuda!

Our Taste of Mercy Summer Fest is back!  
We changed it up and it will now be on June 25 2023!  
Help plan OLM's biggest outdoor festival!

**First Planning Meeting will be on  
April 19, 2023 - 7:00PM.**

¡Nuestra Kermes El Sabor de la Merced regresa!  
Cambiamos la fecha ¡y ahora será el 25 de junio, 2023!  
Ayuden a planear el festival al aire libre  
más grande de la Merced!

**La Primera Reunión es para el  
19 de abril, 2023 - 7:00PM.**



## MYGHTY

will be selling Krispy Kreme Doughnuts  
*-El grupo de jóvenes va a vender donas-*

Pre-Order on April 16, 2023

Pick Up or Purchase on April 23, 2023 from 8a to 3p.

Pre-order to guarantee yourself a box of sweet treats.

Want some doughnuts for later?

Purchase a BOGO Card for \$22, and you'll get 10 free dozens!

Ordene el 16 de abril, 2023.

Recoger o Comprar el 23 de abril de 8a a 3p.

Ordene para garantizarse una caja de donas.

¿Gustan donas para después? Compre la tarjeta de BOGO  
por \$22, y vale por 10 docenas gratis.



## MINISTERIO DE MATRIMONIOS Y FAMILIAS

**Domingo, 16 de abril — 3:30pm Sótano Parroquial**

Somos un grupo de matrimonios unidos en la fe, consolidados y fieles en las Sagradas Escrituras. Nuestro principal objetivo es fortalecer los lazos familiares, principios y bases sólidas de la familia, ofreciendo apoyo, consuelo y respeto. Nos reunimos el 1<sup>er</sup> y 3<sup>er</sup> domingo del mes en la Iglesia Nuestra Sra. de la Merced.



# Filipino Ministry

AT OUR LADY OF MERCY PARISH

In the past, the name of the organization is the OLM Filipino American Pastoral Ministry. Today, we simply call it "The Filipino Ministry". Currently, we have few members who are Filipino nationals, who go to our parish regularly to attend the Mass and are registered parishioners. Most of these current members volunteer their time, talent and treasures for the parish and to the ministry.

The main goal of the Filipino Ministry is to help Filipinos at the parish get fully integrated into the parish life of Our Lady of Mercy Parish.

We also participate in the evangelization work of the Church through sharing God's love and educating our parish community through celebrating our different religious practices and devotions during our Sunday Masses to encourage awareness and participation from the different members.

The Filipino Ministry also strives to spread the love of Jesus through good works, participation and support to the social, religious and fundraising events of our parish.

A coordinator of the group usually represents "The Filipino Ministry" to the Parish Pastoral Council and the Liturgy Committee meetings. We also make ourselves available to attend other meetings in the parish when need.

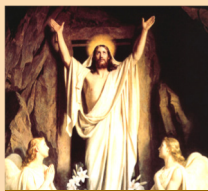
**DEVOTION TO OUR LADY OF ANTIPOLO: Monthly First Saturday Rosary and Prayer after the 8:15am Saturday Morning Mass.**



Simbang Gabi



Santo Niño



Salubong



Antipolo

## LEGIÓN DE MARÍA

Nos reunimos los martes a las 7:00pm en el salón San Clemente.  
(entrar por la puerta de la rampa)

Para más información, favor de llamar a Elena Cruz al 773-812-2364.



NATIONAL KIDNEY FOUNDATION

of Illinois

## VIVIENDO CON ENFERMEDAD RENAL Y TRASPLANTE

22 de abril 2023

8:30 am - 2:30 pm

Malcolm X College  
1900 W. Jackson Blvd  
Chicago, IL 60612



En Memoria de David Sanchez, 1964-2023

Cada taller de Viviendo con Enfermedad Renal y Trasplante consiste de una o dos presentaciones.

Nuestro objetivo es proporcionar un foro único para que los pacientes comprendan su diagnóstico en un ambiente comprensivo y de confianza, y que les permita acceder cualquier información que puedan.

Los temas educativos pueden cubrir cualquiera de las siguientes áreas

- Los beneficios de recibir un trasplante
- Medicare, seguro y pago de tratamiento
- Apoyo emocional y bienestar
- Opciones de diálisis

REGISTRESE HOY!



El estacionamiento, el desayuno y almuerzo son completamente Gratis

312-321-1500 ghuerta@nkfi.org nkfi.org/viviendo-norte

INSCRIPCIONES EN LÍNEA ESTÁN DISPONIBLES A PARTIR DEL 6 DE ABRIL DESPUÉS DE LAS 2:00PM.

Mi Consulado

## CONSULADO SOBRE RUEDAS

CHICAGO, IL.

11 al 15 de abril, 2023

Nuestra Señora de la Merced  
4432 N Troy St, Chicago, IL, 60625

HAZ TU CITA

Para el trámite de pasaporte, matrícula consular y credencial de elector:

- Llama al 1(424)-309-0009
- O a través de internet: <http://citas.sre.gob.mx>

Uso obligatorio de cubrebocas.

RECUERDA:

- La atención al público es únicamente con cita.
- Todos los documentos están sujetos a verificación y se podrán solicitar documentos complementarios.
- Para mayor información consulta la página: <https://consulmex.sre.gob.mx/chicago> o escribe a [movilchicago2@sre.gob.mx](mailto:movilchicago2@sre.gob.mx)



Para agilizar el trámite se sugiere llevar su CURP



GOBIERNO DE MÉXICO  
RELACIONES EXTERIORES



gob.mx/sre



# EL SHADDAI

DWXI—Prayer Partners Fellowship International

Where Jesus Christ is Lord

Catholic Charismatic Community

ALL ARE WELCOME

## CHICAGO CHAPTER

Join us: in an afternoon of PRAYERS, Praise & Worship,  
Learning about the Word of GOD & Fellowship

### EUCCHARISTIC CELEBRATION

SUNDAYS

11:15 - 12:15 pm

Sis. Maya Marcelino

Coordinator

847.868.5518



ST. CLEMENT'S ROOM

OUR LADY OF MERCY PARISH

4432 N. Troy St. Chicago, IL 60625

773.588.2620

### PRAYER MEETING / GAWAIN

2ND & 4TH SUNDAYS

1:15 - 4:15 pm

Sis. Annalee De Ramos

Assistant Coordinator

773.704.5849



### RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA

Viernes a las 7pm

en la Capilla de  
San Francisco Javier  
(3043 N Francisco Ave.)

Te invitamos a alabar al Padre Todopoderoso, a gozarte con Jesús el Nazareno, en compañía de nuestra Madre María a través de la acción del Espíritu Santo. Predicación, Cantos, Alabanzas, Oración de Sanación, Consejería, Cuidado de niños, Oración en los hogares.

Ven con tu familia a la Adoración Eucarística el primer viernes del mes a las 7:00pm. Te esperamos.

### RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA



Sábados a las 7pm

en la Iglesia Nuestra  
Señora de la Merced

Te invita escuchar la Palabra de Dios en comunidad, para glorificar y bendecir su Santo Nombre con alabanzas, oraciones, meditación, retiros, servicio a la comunidad, sanación y Hora Santa.

Ven a glorificar a Dios con tu familia en la Adoración Eucarística el tercer sábado del mes a las 7:00pm. Dios los estará esperando.

### SCOUTS OF AMERICA @OLM

The Scouts invite boys and girls from 1<sup>st</sup> to 12<sup>th</sup> grade to join. Learn to camp, explore outdoor fun, serve community, make crafts, gain leadership skills, and build friendships. Please email their program representative at [olmchiscouts@gmail.org](mailto:olmchiscouts@gmail.org) for more information.

They meet Thursdays at 6:00pm in the church basement.



### LOS EXPLORADORES EN LA MERCED

Los Exploradores invitan a niños y niñas de 1<sup>er</sup> a 12<sup>vo</sup> grado de escuela a ser parte del grupo. Aprenda a acampar, explorar la diversión al aire libre, servir a la comunidad, hacer manualidades, obtener habilidades de liderazgo y construir amistades. Favor de enviar un correo electrónico con sus datos a [olmchiscouts@gmail.org](mailto:olmchiscouts@gmail.org) para más información.

Se reúnen los jueves a las 6:00pm en el sótano parroquial.

## MASS INTENTIONS {Intenciones de la Misa}

### *The Resurrection of the Lord* *La Resurrección del Señor*

8:00p.m. (OLM, bilingual): People of the Parish  
Misa del Pueblo

#### Sunday, April 9; domingo, 9 de abril

7:00a.m. (OLM, Bilingual): Salubong Mass  
People of the Parish/ Misa del Pueblo

9:15a.m. (OLM, español): People of the Parish  
Misa del Pueblo

9:30a.m. (OLM, español): People of the Parish  
Misa del Pueblo

9:30a.m. (SFX, English): People of the Parish  
Misa del Pueblo

11:15a.m. (OLM, English): People of the Parish  
Misa del Pueblo

11:30a.m. (SFX, español): People of the Parish  
Misa del Pueblo

1:00p.m. (OLM, español): People of the Parish  
Misa del Pueblo

1:15p.m. (OLM, español): People of the Parish  
Misa del Pueblo

6:00pm (OLM): CANCELLED/ CANCELADA

#### Monday, April 10; lunes, 10 de abril

7:30a.m. (SFX) Priestly Vocations/ Vocaciones al Sacerdocio

8:15a.m. (OLM) †Juana y Gabriel Flores, †Maria Luisa Lopez  
†Romulo & Romulito Perez  
†Mario Ernesto Araujo

#### Tuesday, April 11; martes, 11 de abril

7:30a.m. (SFX) Religious Vocations/ Vocaciones Religiosas

8:15a.m. (OLM) Ricardo & Esperanza Bacalla  
†Maria Luisa Lopez

#### Wednesday, April 12; Miércoles, 12 de abril

7:30a.m. (SFX) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos

8:15a.m. (OLM) Manuel Avila Cisneros (por su salud)  
†Placido & Rosario Ouano, †Raul Diaz

#### Thursday, April 13; jueves, 13 de abril

7:30a.m. (SFX) Maria Bruno & Familia

8:15a.m. (OLM) †Felipa & Felix Navaja

7:00pm (OLM): EUCHARISTIC ADORATION  
ADORACIÓN EUCARÍSTICA EN SILENCIO

#### Friday, April 14; viernes, 14 de abril

7:30a.m. (SFX) For all Deacon Couples of OLM/  
Por la Parejas Diaconales de la Merced

8:15a.m. (OLM) Cecilia Rodriguez (birthday thanksgiving)  
Difuntos de la Familia Arias Nava

#### Saturday, April 15; sábado, 15 de abril

8:15a.m. (OLM) Religious Vocations/ Vocaciones Religiosas

## PLEASE PRAY FOR THE SICK {Ore por los Enfermos}

Mary Foley, Dan Foley, Guadalupe Salgado, Carlota Garcia  
Maria Luisa Gutierrez, Salvador Guerrero, Anthony Perez  
Cleo Tyler, Purita Tavas, Vicente Leuciano, Junior Tovar  
Maybelin Magalio Lopez Guzman, Maria Elena Navas  
Clementina Lopez, Marlene Velazquez, Ivonne Rangel  
Aileen O'Donnell, Soledad Hernandez, Necasio Cotto  
Lucille Maldonado, Fulgencio Arellano, Hellen Tully  
John Markwica, Santiago Arroyo Jr., Reyna Malave  
Maria Uruchima, Jean Pierre Albuja, Daniel Rosillo

## PRAY FOR THE DECEASED {Ore por los Fallecidos}

Mary Ellen McKenna, Reyna Cardona Cazares, Lidia Alvarez



## WEEKLY COLLECTION {COLECTA SEMANAL}

### April 2-de abril

Collection Amounts Not Available due to early deadlines of  
our Sunday bulletin for Holy Week and Easter.

**Thank You for Practicing Stewardship!**

*Total de la Colecta No Está Disponible debido a los plazos  
tempranos de la imprenta del boletín dominical por la  
celebración de Semana Santa y Pascua.*

**¡Gracias por Practicar la Mayordomía!**

